

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Беспроводная
оптическая мышь

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**RX-325
WIRELESS**

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку компьютерной мыши TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2015. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. ОСОБЕННОСТИ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	2
4. ОПИСАНИЕ	3
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	3
6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ	6
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ	6
UKR	7
ENG	14

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi.

1. ОСОБЕННОСТИ

- Стильный эргономичный дизайн
- Переключатель разрешения
- Интерфейс USB
- Долгий срок службы батарейки (1 год)
- Драйверы для Windows XP/Vista/7/8 не требуются
- Удобна для использования с ноутбуком

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Оптическая мышь — 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-наноприемник — 1 шт.
- Батарейка типа AA — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Свободный разъем USB.

4. ОПИСАНИЕ

- ① Колесо прокрутки
- ② Переключатель разрешения dpi
- ③ Оптический датчик (сенсор)
- ④ Батарейный отсек
- ⑤ Ресивер (приемник)
- ⑥ Коннектор USB

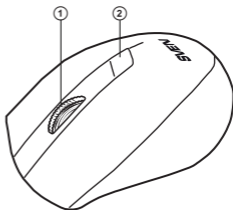


Рис. 1. Вид сверху

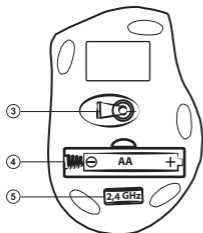


Рис. 2. Вид снизу

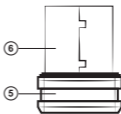
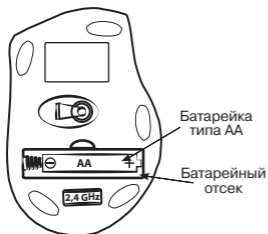


Рис. 3. Ресивер

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Откройте крышку батарейного отсека ④ мыши, вставьте 1 батарейку AA в отсек, придерживаясь полярности, потом закройте крышку батарейного отсека (см. рис. 4).
- Подключите наноприемник (ресивер) ⑤ (из комплекта) к свободному порту USB компьютера (рис. 5).
- Для активации манипулятора достаточно нажать на мыши любую кнопку или прокрутить колесо прокрутки. Если всё правильно подключено, мышь включится автоматически.



**Неправильная установка батарейки
может привести к выходу из строя
манипулятора!**



Крышка
батарейного отсека

Рис. 4. Установка батарейки

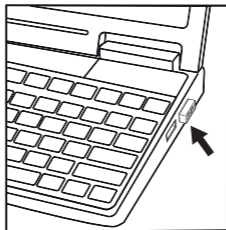


Рис. 5. Подключение ресивера

- По окончании работы можно вынуть приемник ⑤ из порта USB ПК и вставить его в мышь (рис. 6). При повторном использовании выньте приемник ⑤ из мыши (рис. 7) и подключите его вновь к порту USB ПК.
- Не помещайте наноприемник в закрытое металлическое пространство (ящик стола, коробку, сейф), поскольку металлический экран не пропускает радиосигналы.
- Если батарейка разряжена, мышь работает рывками. Это значит, что необходимо заменить батарейку новой, как показано на рис. 4.

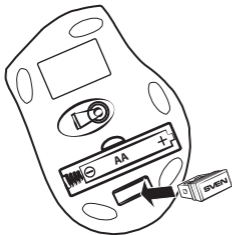


Рис. 6. Установка ресивера
в корпус мыши

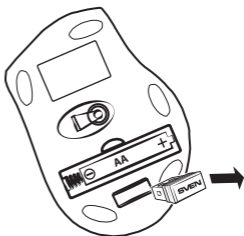


Рис. 7. Извлечение ресивера
из корпуса мыши

6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Манипулятор не работает.	1. Убедитесь, что наноприемник вставлен в порт USB и расстояние до мыши не превышает 10 метров. 2. Проверьте правильность установки батарейки. 3. Проверьте состояние батарейки, при необходимости замените ее новой. 4. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	Значение
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Технология связи	беспроводная 2,4 ГГц
Разрешающая способность, dpi	600/1000
Количество кнопок	3 + 1 (колесо прокрутки)
Интерфейс	USB
Размеры, мм	68 × 40 × 105
Вес, г	84

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Безпроводна
оптична миша

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**RX-325
WIRELESS**

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю комп'ютерної миші ТМ SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2015. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. ОСОБЛИВОСТІ	9
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	9
3. СИСТЕМНІ ВИМОГИ	9
4. ОПИС	10
5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ	10
6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ	13
7. ТЕХНІЧНІ ХРАКТЕРИСТИКИ	13
ENG	14

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.

Керівництво користувача**1. ОСОБЛИВОСТІ**

- Стильний ергономічний дизайн
- Перемикач роздільної здатності DPI
- Інтерфейс USB
- Подовжений термін служби батарейки (1 рік)
- Для Windows XP/Vista/7/8 драйвери не потрібні
- Зручна для використання з ноутбуком

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

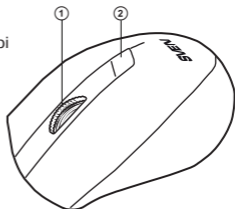
- Оптична миша – 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-нанопримач – 1 шт.
- Батарейка типу AA – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

3. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

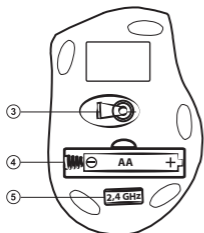
- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Вільний роз'єм USB.

4. ОПИС

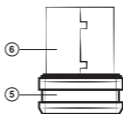
- ① Колесо прокручування
- ② Перемикач роздільної здатності дрi
- ③ Оптичний датчик (сенсор)
- ④ Батарейний відсік
- ⑤ Ресивер (приймач)
- ⑥ Конектор USB



Мал. 1. Видяг згори



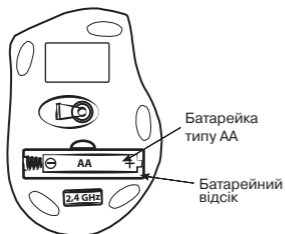
Мал. 2. Видяг знизу



Мал. 3. Ресивер

5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Відкрийте кришку батарейного відсіку ④ миші, встановіть 1 батарейку AA у відсік, дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (див. мал. 4).
- Підключіть наноприймач (ресивер) ⑤ з (комплекту) до вільного порту USB комп'ютера (мал. 5).
- Для активації маніпулятора достатньо натиснути на миші будь-яку кнопку або прокрутити колесо прокручування. Якщо все правильно підключено, миша увімкнеться автоматично.

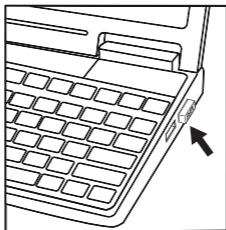


Неправильне встановлення батареяки може призвести до виходу з ладу маніпулятора!



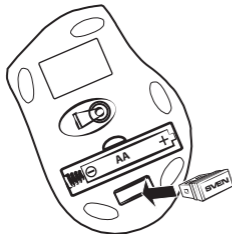
Кришка батарейного відсіку

Мал. 4. Встановлення батареяки

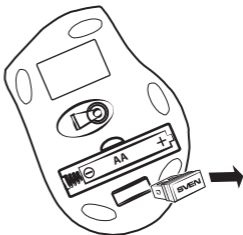


Мал. 5. Підключення ресивера

- Після закінчення роботи ви можете вийняти приймач ⑤ з порту USB комп'ютера та вставити його в мишу (мал. 6). При повторному використанні вийміть приймач ⑤ з миші (мал. 7) і підключіть його знову до порту USB комп'ютера.
- Не розміщуйте нанопримач в закритому металевому просторі (ящику столу, коробці, сейфі), бо металевий екран не пропускає радіосигнали.
- Якщо батарейка розрядилася, миша працюватиме ривками. Це означає, що необхідно замінити батарейку на нову, як показано на мал. 4.



Мал. 6. Встановлення ресивера в корпус миші



Мал. 7. Виймання ресивера з корпусу миші

6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Маніпулятор не працює.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переконайтеся, що наноприймач вставлено в порт USB, а відстань до миші не перевищує 10 м. 2. Перевірте правильність встановлення батарейки. 3. Перевірте стан батарейки і, якщо це необхідно, замініть її на нову. 4. Зверніться до найближчого сервіс-центру.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметри	Значення
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Технологія зв'язку	безпроводна 2,4 ГГц
Роздільна здатність, dpi	600/1000
Кількість кнопок	3 + 1 (колесо прокручування)
Інтерфейс	USB
Розміри, мм	68 × 40 × 105
Вага, г	84

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки **SVEN** постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Wireless Optical Mouse

USER'S MANUAL



**RX-325
WIRELESS**

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the SVEN PC mouse!

Please read the following instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Besides, please keep this Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2015. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0). This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	7
ENG	14
1. FEATURES	16
2. PACKAGE CONTENTS	16
3. SYSTEM REQUIREMENTS	16
4. DESCRIPTION	17
5. INSTALLATION	17
6. TROUBLESHOOTING	20
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	20

Technical support is at www.sven.fi.

1. FEATURES

- Stylish ergonomic design
- Dpi resolution switch
- USB interface
- Battery long service life (1 year)
- Installation drivers for Windows XP/Vista/7/8 are not required
- Convenient for laptop operation

2. PACKAGE CONTENTS

- Optical mouse — 1 pc
- 2.4 GHz USB nano receiver — 1 pc
- AA battery — 1 pc
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

3. SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows XP/Vista/7/8.
- Free USB port.

4. DESCRIPTION

- ① Scroll wheel
- ② Dpi resolution switch
- ③ Optical sensor
- ④ Battery compartment
- ⑤ Nano receiver
- ⑥ USB connector

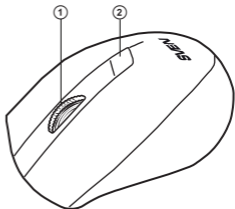


Fig. 1. Top view

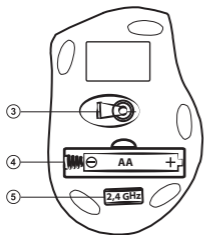


Fig. 2. Bottom view

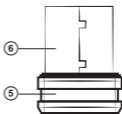


Fig. 3. Nano receiver

5. PREPARATION TO OPERATION

- Open the cover of the mouse battery compartment ④, insert one AA battery into the battery compartment observing the polarity and close the cover of the battery compartment (see Fig. 4).
- Connect the included nano receiver ⑤ to a free PC USB port (Fig. 5).
- For mouse activation it is necessary to press any button of the mouse or turn the scroll wheel. If the mouse has been connected correctly, it will be switched on automatically.

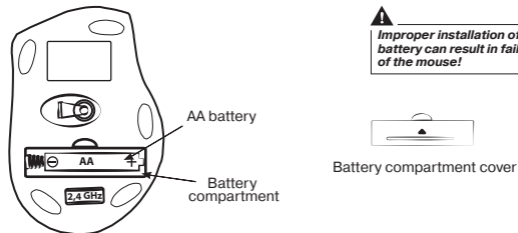


Fig. 4. Battery installation

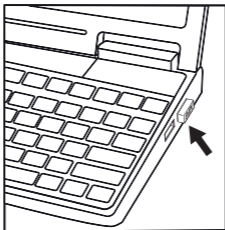


Fig. 5. Receiver connection

- After finishing your work, you can pull out the receiver ⑤ from the PC USB port and insert it into the mouse (Fig. 6). When using the receiver ⑤ again, pull it out from the mouse (Fig. 7) and connect it to the PC USB port again.
- Do not place the receiver into a confined metal space (table drawer, box, safe), as a metal screen does not transmit radio signals.
- If the battery is discharged, the mouse works in jerks. It means that the battery should be replaced with new one, as it is shown in Fig. 4.

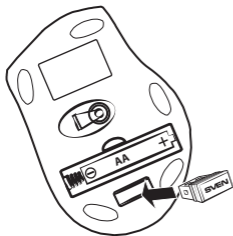


Fig. 6. Fitting the receiver into the mouse case

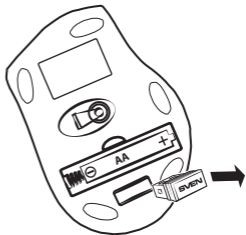


Fig. 7. Extraction of the receiver from the mouse case

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The mouse does not work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure that the nano receiver has been inserted into the USB port and its distance to the mouse is less than 10 m. 2. Check whether battery has been installed correctly. 3. Check if battery is charged, replace the battery with a new one if necessary. 4. Address nearest authorized service center.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
OS compatibility	Windows XP/Vista/7/8
Mouse type	wireless 2.4 GHz
Resolution, dpi	600/1000
Quantity of buttons	3 + 1 (scroll wheel)
Interface	USB
Dimensions, mm	68 × 40 × 105
Weight, g	84

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Беспроводная оптическая мышь

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Модель: **RX-325 Wireless**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024,
РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха
Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия

Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,

Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **RX-325 Wireless**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,
тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі

властивості та відомості про безпеку товару
дивіться у Керівництві користувача. Умови

гарантійного обслуговування дивіться в гаран-
тійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантийний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия

Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,

Котлахдентіе, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolah-
dentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

**RX-325
WIRELESS**